



**Beschlussniederschrift
des Gemeindevausschusses**

NR.
124

**Verbale di deliberazione
della Giunta Municipale**

SITZUNG VOM - SEDUTA DEL

UHR - ORE

14.03.2023

08:15

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz über die Gemeindeordnung festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im üblichen Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindevausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale sull'Ordinamento dei Comuni, vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Municipale.

Anwesend sind:

Presenti:

			entschuldigt abwesend assente giustificato	unentschuldigt abwesend assente ingiustificato	Nimmt mittels Fernzugang teil/Prende parte in modalità remota
Wilfried TRETTL	Bürgermeister	Sindaco			
Massimo CLEVA	Vize-Bürgermeister	Vice-Sindaco	X		
Roland FALLER	Referent	Assessore			
Heidi FELDERER	Referentin	Assessore			
Monika HOFER-LARCHER	Referentin	Assessore			
Reinhard ZUBLASING	Referent	Assessore			

Mit der Teilnahme des [Generalsekretärs](#)

Partecipa il [Segretario generale](#)

Werner NATZLER

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt Herr

Constatato che il numero degli intervenuti è sufficiente per la legalità dell'adunanza, il Signor

Wilfried TRETTL

in seiner Eigenschaft als [Bürgermeister](#) den Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet.
Der Gemeindevausschuss behandelt folgenden

nella sua qualità di [Sindaco](#) ne assume la presidenza e dichiara aperta la seduta.
La Giunta Municipale passa alla trattazione del seguente

[P 01.02. GENERALSEKRETARIAT](#)

[P 01.02. SEGRETERIA GENERALE](#)

G E G E N S T A N D

FESTSETZUNG DES TARIFES DES GEMEINDEDIENSTES FÜR DIE FÜHRUNG DER TRINKWASSERANLAGEN AB 01.01.2023

O G G E T T O

DETERMINAZIONE DELLA TARIFFA RELATIVA AL SERVIZIO COMUNALE PER LA GESTIONE DEGLI AQUEDOTTI A PARTIRE DAL 01.01.2023

Vorausgeschickt, dass

- die Trinkwasserversorgung im Gebiet dieser Gemeinde von Trinkwassergenossenschaften gewährleistet wird, ausgenommen in den Fraktionen Montiggl und Frangart, wo sie direkt von der Gemeinde geführt wird;
- mit Konzessionsvertrag Nr. 1243 die Trinkwasserversorgung des Versorgungsgebietes St. Michael der Trinkwassergenossenschaft St. Michael – Eppan übertragen wurde;
- mit Konzessionsvertrag Nr. 1244 die Trinkwasserversorgung des Versorgungsgebietes St. Pauls – Berg der Trinkwassergenossenschaft St. Pauls/Berg übertragen wurde;
- mit Konzessionsvertrag Nr. 1245 die Trinkwasserversorgung des Versorgungsgebietes Girlan – Schreckbichl der Trinkwassergenossenschaft Girlan/Schreckbichl übertragen wurde;
- mit Konzessionsvertrag Nr. 1246 die Trinkwasserversorgung des Versorgungsgebietes Missian – Unterrain der Trinkwassergenossenschaft Missian/Unterrain übertragen wurde;
- die Tarife, die Steuerhebesätze für die lokalen Steuern und die lokalen Dienste innerhalb des Datums der Genehmigung des Haushaltsvoranschlages beschlossen werden müssen;
- das Staatliche Haushaltsgesetz für 2023 (Gesetz Nr. 197 vom 29. Dezember 2022), Art. 1, Absatz 775, die Frist für die Genehmigung des Haushaltsvoranschlages auf den 30. April 2023 verschoben hat;

Festgestellt, dass

- für die in Eigenregie geführte Wasserversorgung in den Fraktionen Montiggl, Frangart und Perdonig für das Jahr 2023 voraussichtlich Kosten von 156.342,01 Euro anfallen;
- sich die Kosten für Zinsen, Abschreibungen und Verwaltungskosten für das gesamte Gemeindegebiet, die von der Gemeinde getragen und von den Betreibern eingezogen werden, auf rund Euro 321.443,89 belaufen;
- sich die Gesamtkosten somit auf rund Euro 477.785,90 belaufen;
- es daher erforderlich ist, die Tarife für den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst mit Wirkung ab dem 01.01.2023 festzulegen;

Festgestellt, dass

- der Finanzreferent eine Deckung von 100% der Kosten vorschlägt;

Premesso che

- il servizio di approvvigionamento idropotabile per le frazioni di Monticolo, Frangarto e Predonico è gestito direttamente dal comune;
- mediante convenzione Rep. N. 1243, il servizio di approvvigionamento idropotabile per il distretto di approvvigionamento San Michele è stato affidato al gestore Cooperativa acqua potabile San Michele – Appiano;
- mediante convenzione Rep. N. 1244, il servizio di approvvigionamento idropotabile per il distretto di approvvigionamento San Paolo - Monte è stato affidato al gestore Cooperativa acqua potabile San San Paolo/Monte;
- mediante convenzione Rep. N. 1245, il servizio di approvvigionamento idropotabile per il distretto di approvvigionamento Cornaiano - Colterenzio è stato affidato al gestore Cooperativa acqua potabile Cornaiano/Colterenzio;
- mediante convenzione Rep. N. 1246, il servizio di approvvigionamento idropotabile per il distretto di approvvigionamento Missiano – Riva di Sotto è stato affidato al gestore Cooperativa acqua potabile Missiano/Riva di Sotto;
- le tariffe, le aliquote di imposta per i tributi locali e per i servizi locali devono essere deliberate entro la data di approvazione del bilancio di previsione;
- la Legge di bilancio 2023 (Legge 29 dicembre 2022, n. 197), art. 1, comma 775, ha differito il termine di approvazione del bilancio di previsione al 30 aprile 2023;

Accertato che

- per la gestione in economia diretta dell'approvvigionamento dell'acqua potabile delle frazioni di Monticolo, Frangarto e Predonico i costi stimati per il 2023 ammontano a circa Euro 156.342,01;
- i costi inerenti a interessi, ammortamenti e spese di gestione riguardanti tutto il territorio comunale sostenuti dal comune e riscossi tramite i gestori ammontano a circa Euro 321.443,89;
- di conseguenza, i costi totali ammontano a circa Euro 477.785,90;
- si ravvisa quindi la necessità di determinare con decorrenza 01.01.2023 le tariffe del servizio idropotabile pubblico;

Constatato che

- l'assessore alle finanze propone una copertura del 100% dei costi;

- die Trinkwassergenossenschaften, mit Ausnahme der Trinkwassergenossenschaft St. Michael - Eppan, die Tarife noch nicht berechnet haben;

Nach Einsichtnahme

- in die entsprechenden Tariffberechnungen;

- in das Landesgesetz vom 18. Juni 2002, Nr. 8 – Bestimmungen über Gewässer;

- in das Dekret des Landeshauptmanns vom 20. März 2006, Nr. 12 - Verordnung über den Trinkwasserversorgungsdienst;

- in das Dekret des Landeshauptmanns vom 16. August 2017, Nr. 29 - Verordnung zur Regelung des Trinkwassertarifs;

- in die Verordnung über den öffentlichen Trinkwasserversorgungsdienst, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 66 vom 20. Dezember 2018;

- in die geltende Verordnung über das Rechnungswesen der Gemeinde, genehmigt mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 27 vom 18. Mai 2017;

- in die positiven Gutachten im Sinne der Artikel 185 und 187 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, Regionalgesetz Nr. 2/2018, hinsichtlich der technisch-administrativen und buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit des Beschlussvorschlags;

- in die Satzung dieser Gemeinde, in der derzeit geltenden Fassung;

- in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2;

- le cooperative, ad eccezione della Cooperativa acqua potabile San Michele – Appiano, non hanno ancora deliberato le tariffe;

Visti

- i relativi calcoli delle tariffe;

- la Legge provinciale 18 giugno 2002, n. 8 - Disposizioni sulle acque;

- il Decreto del Presidente della Provincia 20 marzo 2006, n. 12 – Regolamento sul servizio idropotabile;

- Il Decreto del Presidente della Provincia 16 agosto 2017, n. 29 – Regolamento d’esecuzione relativo alle tariffe per l’acqua potabile;

- Il regolamento comunale sul servizio idropotabile pubblico, approvato con delibera del Consiglio comunale n. 66 del 20 dicembre 2018;

- il regolamento comunale sulla contabilità, approvato con deliberazione del Consiglio comunale n. 27 del 18 maggio 2017;

- i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione, ai sensi degli artt. 185 e 187 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018 in ordine alla regolarità tecnica-amministrativa e contabile;

- lo Statuto di questo Comune, attualmente in vigore;

- il codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2;

**B E S C H L I E S S T
D E R G E M E I N D E A U S S C H U S S**

mit Stimmeneinhelligkeit ausgedrückt durch Handerheben:

1. Die Trinkwassertarife für die in Eigenregie geführte Wasserversorgung in den Fraktionen Frangart, Montiggl und Perdonig für das Jahr 2023 wie folgt festzulegen:

**LA GIUNTA MUNICIPALE
D E L I B E R A**

ad unanimità di voti espressi per alzata di mano:

1. Le tariffe per la gestione in economia diretta per l'approvvigionamento dell'acqua potabile delle frazioni Frangarto, Monticolo e Predonico per l'anno 2023 vengono determinate come segue:

Jährlicher Fixtarif (aufgrund der Zählergröße)	Tariffa fissa annuale (in base alla dimensione del contatore):
Zählergröße in Zoll/ dimensione contatore pollice	Fixtarif / tariffa fissa
½	32,17
¾	47,94
1	63,08
1 ¼	85,16
1 ½	140,67
2	198,08
3	454,82

Verbrauchsabhängiger Tarif:		Tariffa basata sul consumo:		
Kategorie	Categoria		F	Tarif-tariffa
Haushalt	Uso domestico	Einheitstarif - tariffa unica		0,603
Nicht Haushalt	Non domestico	Grundtarif - tariffa base	0 - 200	0,603
		erhöht - maggiorata	>200	0,784
Gemischt	Misto	Einheitstarif - tariffa unica	0 -120	0,603
		Nicht Haushalt – Grundtarif - tariffa base	121 - 200	0,603
		erhöht - maggiorata	>200	0,784

- | | |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| <p>2. alle Beträge unterliegen der Mehrwertsteuer;</p> <p>3. eine Abschrift dieses Beschlusses im Sinne des Artikels 183, Absatz 2 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2 den Fraktionssprechern im Gemeinderat gleichzeitig mit der Veröffentlichung zu übermitteln.</p> | <p>2. tutti gli importi sono soggetti all'imposta sul valore aggiunto;</p> <p>3. di comunicare la presente deliberazione contestualmente alla pubblicazione ai capigruppo consiliari ai sensi dell'articolo 183, comma 2 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2.</p> |
|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|

Gegen die vorliegende Verwaltungsmaßnahme kann jeder Bürger innerhalb der zehntägigen Veröffentlichungsfrist derselben im Sinne des Artikels 183, Absatz 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit Regionalgesetz vom 3. Mai 2018, Nr. 2, Einspruch beim Gemeindeausschuss erheben. Ferner kann jeder Interessierte innerhalb von 60 Tagen nach Ablauf der Veröffentlichungsfrist dieses Beschlusses gemäß Art. 41, Absatz 2, GvD 104/2010 bei der Autonomen Sektion Bozen des Regionalen Verwaltungsgerichtshofes Rekurs einreichen. Betrifft die Verwaltungsmaßnahme die Vergabe von öffentlichen Bauleistungen, Dienstleistungen und Lieferungen, ist die Rekursfrist gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104/2010 auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

Contro il presente provvedimento ogni cittadino può presentare opposizioni alla Giunta comunale entro i dieci giorni di pubblicazione dello stesso ai sensi dell'articolo 183, comma 5 del codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con Legge regionale 3 maggio 2018, n. 2. Inoltre ogni interessato può presentare ricorso ai sensi dell'art. 41, comma 2, del D.Lgs 104/2010 alla sezione Autonoma di Bolzano del Tribunale Amministrativo Regionale entro 60 giorni dopo il periodo di pubblicazione di questa deliberazione. Se il provvedimento riguarda procedure di affidamento relativi a pubblici lavori, servizi e forniture il termine di ricorso è ridotto ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104/2010 a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Hashwert administratives Gutachten	FAosWmI/ 6GWVaIaZFc+uyyyNUIf+TWvO7AuekwYoZD4= Stefano Tonelli	valore hash parere amministrativo
Hashwert buchhalterisches Gutachten	5nIYW/pHJtJKz6SAkQc/ BK0j5NIE9yQInFsBDmot/IA= Stefano Tonelli	valore hash parere contabile

* * * * *

* * * * *

GELESEN, GENEHMIGT und GEFERTIGT. - LETTO, CONFERMATO e SOTTOSCRITTO.

DER BÜRGERMEISTER - IL SINDACO

DER GENERALSEKRETÄR - IL SEGRETARIO
GENERALE

Wilfried TRETTL

Werner NATZLER

digital signiertes Dokument

documento firmato tramite firma digitale

Veröffentlicht am 17.03.2023

Vollstreckbar am 28.03.2023

Publicato il 17.03.2023

Esecutivo il 28.03.2023